

Terms of Use

applying to all Users who are affiliated with Winner North Macedonia (“Partner”)

These “Terms of Use” govern your (“User” also “you, your, yours”) access to and use of the services we provide to you (“Services”).

Any references to “Diagnose.me, we, us, our” refer to Diagnose.me B.V domiciled in Netherlands at Kingsfordweg 103, 1043GP Amsterdam (ID number: 58001719).

Every use of the Services is governed by these Terms of Use. By accessing and using the Services you agree to be bound by these Terms of Use. If you do not agree to these Terms of Use, you are not authorized to access and use the Services.

These Terms of Use may be amended by us from time to time. Only the most current version of these Terms of Use is effective and binding. You will be deemed to have accepted these Terms of Use as amended if you continue to access or use the Services.

Please read these Terms of Use carefully. Their correct understanding is essential for the proper use of the Services. Should you have any questions regarding the correct understanding of these Terms of Use, contact us at info@diagnose.me or +421 2 210 250 74.

1. Definitions

1.1. User: Current Clients of the Partner with a valid Partner ID/Contract number

1.2. Contract Beginning Date: The date that the Client has entered into a contractual relationship with the Partner through which s/he is eligible to receive our Services.

2. Our Services

Услови на употреба

Аплицирање на сите корисници кои се поврзани со победникот Северна Македонија („Партнер“)

Овие „Услови на употреба“ го регулираат вашиот („корисник“, исто така, „вие, ваш, ваш“) пристап до и користење на услугите што ви ги даваме („Услуги“).

Било какви референци за „дијагностицирање.me, ние, нас, наше“, се однесуваме на дијагностицирање.me b.v куќиште во Холандија во Кингсфордвег 103, 1043GP Амстердам (број на лична карта: 58001719).

Секоја употреба на услугите се регулира со овие Услови на употреба. Со пристапување и користење на Услугите, се согласувате да бидете обврзани со овие Услови на употреба. Ако не се согласувате со овие Услови на употреба, не сте овластени за пристап и користење на Услугите.

Овие Услови на употреба може да бидат изменети од страна на нас од време на време. Само најактуелната верзија на овие Услови на употреба е ефикасна и обврзувачка. Вие се смета дека ги прифативте овие Услови на употреба како изменети ако продолжите да пристапувате или да ги користите услугите.

Ве молиме, внимателно прочитајте ги овие Услови на употреба. Нивното правилно разбирање е од суштинско значење за правилна употреба на Услугите. Доколку имате какви било прашања во врска со правилното разбирање на овие Услови на употреба, контактирајте не на info@diagnose.me или +421 2 210 250 74.

1. Дефиниции

1.1. Корисник: Тековни клиенти на Партнерот со важечки ID на партнер/број на договор

1.2. Датум на започнување на договорот: Датумот кога клиентот влезе во договорна врска со партнерот преку кој тој/тој има право да ги прима нашите услуги.

2. Нашите услуги

<p>2.1. Our Services include:</p> <p>Specialist Platform: A website platform that allows Users to look for an assessment of medical information by a</p>	<p>2.1. Нашите услуги вклучуваат:</p> <p>Специјалистичка платформа: Платформа за веб-страница што им овозможува на корисниците да</p>
<p>specialist.</p>	<p>бараат проценка на медицинските информации од страна на специјалист.</p>
<p>2.2. Do not use our Services in emergencies</p>	<p>2.2. Не користете ги нашите услуги во итни случаи</p>
<p>2.3. You must be at least 18 (eighteen) years old to access and use the Services.</p>	<p>2.3. Мора да имате најмалку 18 (осумнаесет) години за пристап и користење на услугите.</p>
<p>2.4. WE DO NOT PROVIDE HEALTH CARE. OUR SERVICES ARE PURELY FOR INFORMATIONAL PURPOSES. PLEASE BE AWARE THAT WE ARE NOT IN ANY WAY RESPONSIBLE NOR LIABLE WITH REGARD TO THE CONTENT AND QUALITY OF THE INFORMATION PROVIDED TO YOU.</p>	<p>2.4. Ние не обезбедуваме здравствена заштита. Нашите услуги се Чисто за информативни цели. Те молам биди Свесни дека не сме на кој било начин одговорни ниту Одговорна во однос на содржината и квалитетот на Информациите дадени за вас.</p>
<p>2.5. THE INFORMATION PROVIDED TO YOU, INCLUDING ANY FINDINGS, IMPRESSIONS AND RECOMMENDATIONS, DO NOT REPLACE THE FINDINGS, IMPRESSIONS, AND RECOMMENDATIONS MADE BY YOUR TREATING PHYSICIANS. CLINICAL EXAMINATION AND COMPARISON WITH THE PRIOR REPORT(S) AND HISTORY IS NECESSARY.</p>	<p>2.5. Информациите дадени за вас, вклучително и сите Наоди, впечатоци и препораки, направете Не ги заменува наодите, впечатоците и Препораки дадени од вашето лекување Лекарѝ. Клинички преглед и споредба Со претходниот извештај (и) и историјата е неопходна.</p>
<p>2.6. YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ALL OF THE INFORMATION WE PROVIDE TO YOU SHALL NOT QUALIFY AS DIAGNOSIS, MEDICAL ADVICE, TREATMENT OR MEDICAL CARE, NOR ESTABLISH ANY DOCTOR-PATIENT RELATIONSHIP. FURTHERMORE, YOU ACKNOWLEDGE THAT, THE CLIENT'S TREATING PHYSICIAN(S) SHALL REMAIN AT ALL TIMES SOLELY RESPONSIBLE FOR THE CLIENT'S DIAGNOSIS, CARE, AND TREATMENT.</p>	<p>2.6. Вие признавате и се согласувате дека сите Информациите што ви ги даваме нема да се квалификуваат Како дијагноза, медицински совет, третман или медицински Грижа, ниту воспостави кој било лекар-пациент Врска. Понатаму, вие го потврдувате тоа, Лекарот (ите) на лекувањето на клиентот ќе остане на Сите времиња единствено одговорни за клиентот Дијагноза, грижа и третман.</p>
<p>2.7. Some of our Services may require the use of a password. We strongly encourage you to use a strong password for your access to our Services. A strong password consists of at least 8 (eight) characters and includes numbers and/or symbols. You shall keep this password safe and confidential. In case you suspect unauthorized use of our Services or access to your password, you should immediately notify us via email.</p>	<p>2.7. Некои од нашите услуги може да бараат употреба на лозинка. Ние силно ве охрабруваме да користите силна лозинка за вашиот пристап до нашите услуги. Силна лозинка се состои од најмалку 8 (осум) карактери и вклучува броеви и/или Символи. Оваа лозинка ќе ја чувате безбедна и доверлива. Во случај да се сомневате во неовластена употреба на нашите услуги или пристап до вашата лозинка, веднаш треба да не известите преку е-пошта.</p>

<p>3. Specialist Platform Service</p>	<p>3. Специјалистичка услуга за платформа</p>
<p>3.1. Specialist Platform Service connects Users who are looking for an expert assessment of medical information (“Client Data”) by a medical professional (“Provider”) willing to provide such assessment (“Report”).</p>	<p>3.1. Специјалистичката услуга за платформа ги поврзува корисниците кои бараат стручна проценка на медицинските информации („податоци за клиентот“) од медицински професионалец („давател“) кои сакаат да обезбедат таква проценка („Извештај“).</p>
<p>3.2. In accordance with these Terms of Use, the User may or may not be the person whose Client Data is going to be reviewed by the Provider (“Client”).</p>	<p>3.2. Во согласност со овие Услови на употреба, корисникот може или не може да биде лицето чии податоци за клиентот ќе бидат разгледани од давателот на услуги („Клиент“).</p>
<p>3.3. The Report shall be delivered to the User in English. Some Providers may be willing to deliver the Report in a language other than English; this is indicated on their profile. The User may also order a translated Report (“Translated Report”) which is to be prepared by the person whose services are intermediated to you by us and who is a person other than the Provider (“Translator”).</p>	<p>3.3. Извештајот се доставува до корисникот на англиски јазик. Некои даватели на услуги може да бидат подготвени да го достават извештајот на друг јазик освен англиски; Ова е означено на нивниот профил. Корисникот исто така може да нарача преведен извештај („Преведен извештај“) што треба да го подготви лицето чии услуги се посредувани од вас од нас и која е друга личност освен давателот на услуги („преведувач“).</p>
<p>3.4. To the User, we provide only ancillary services. Our services are provided “as they are” and are limited to administering the platform with profiles of various Providers, providing access to the list of Providers, a platform for temporary storage of data and communication with the Provider, helpdesk services of assistance, and payment settlement.</p>	<p>3.4. На корисникот, ние нудиме само помошни услуги. Нашите услуги се обезбедени „како што се“ и се ограничени на администрирање на платформата со профили на разни даватели на услуги, обезбедување пристап до списокот на даватели на услуги, платформа за привремено складирање на податоци и комуникација со давателот на услуги, услуги за помош и плаќање Напаѓање.</p>
<p>3.5. You acknowledge that the availability of a Provider’s information on the platform does not constitute our endorsement of or any guarantee relating to such Provider or the quality of his/her services.</p>	<p>3.5. Вие потврдувате дека достапноста на информациите на давателот на платформата не претставува наше одобрување или каква било гаранција во врска со таквиот провајдер или квалитетот на неговите/нејзините услуги.</p>
<p>3.6. The provision of the Report will be subject to the separate Report Agreement that you need to conclude with the relevant Provider (“Report Agreement”). Be aware that the content and quality of the Report is solely the Provider’s responsibility. We are in no way responsible nor liable for and have no control over the contents and quality of the Report or for any other obligations of the Provider. For the provision of the Report the Provider charges a total fee including all fees, costs and taxes (“Report Fee”).</p>	<p>3.6. Одредбата од извештајот ќе биде предмет на посебен договор за извештај што треба да го склучите со релевантниот провајдер („Договор за извештај“). Бидете свесни дека содржината и квалитетот на извештајот е единствено одговорност на давателот на услуги. Во никој случај не сме одговорни ниту одговорни и немаме контрола врз содржината и квалитетот на извештајот или за какви било други обврски на давателот на услуги. За давање на извештајот, давателот на услуги</p>

	наплатува вкупна такса, вклучувајќи ги сите такси, трошоци и даноци („такса за извештај“).
<p>3.7.</p> <p>The provision of the Translated Report will be subject to the separate Translation Agreement that you need to conclude with the relevant Translator (“Translation Agreement”). Be aware that the content and the quality of the Translated Report is solely the Translator’s responsibility. We are in no way responsible nor liable for and have no control over the contents and quality of the Translated Report or for any other obligations of the Translator. For the provision of the Translated Report the Translator charges a total fee including all fees, costs and taxes (“Translation Fee”).</p>	<p>3.7.</p> <p>Обезбедувањето на преведениот извештај ќе биде предмет на посебен договор за превод што треба да го склучите со релевантниот преведувач („Договор за превод“). Бидете свесни дека содржината и квалитетот на преведениот извештај е единствено одговорност на преведувачот. Ние сме во бр начин одговорен, ниту е одговорен и нема контрола врз содржината и квалитетот на преведениот извештај или за какви било други обврски на преведувачот. За давање на преведениот извештај, преведувачот наплатува вкупна такса, вклучувајќи ги сите такси, трошоци и даноци („такса за превод“).</p>
<p>3.8.</p> <p>Notwithstanding the mandatory provisions of the law applicable in cases of individual Users, the Report Agreement will be governed by the laws of the country in which the Provider is located and the Translation Agreement will be governed by the laws of the country in which the Translator is located.</p>	<p>3.8.</p> <p>И покрај задолжителните одредби на законот што се применуваат во случаи на индивидуални корисници, договорот за извештај ќе биде управуван со законите на земјата во која се наоѓа провајдерот и договорот за превод ќе се регулира со законите на земјата во која е преведувачот се наоѓа.</p>
<p>3.9.</p> <p>Providers may hold different opinions on the same issue. You agree and acknowledge that you may receive a different or contradictory information from different Providers. You agree and acknowledge that this does not mean that our Services are faulty or incomplete.</p>	<p>3.9.</p> <p>Давателите можат да имаат различни мислења за истото прашање. Вие се согласувате и потврдувате дека може да добиете различни или противречни информации од различни даватели на услуги. Вие се согласувате и признавате дека тоа не значи дека нашите услуги се погрешни или нецелосни.</p>
<p>3.10.</p> <p>Any medical imaging may only be uploaded in the required format – DICOM (Digital Imaging and Communications in Medicine). Please be aware that in order to provide you with the Report, the Provider will need a complete sequence forming the images. Images should also be of sufficient quality and should capture the right body part. Should you not upload the image(s) suitable for review, the Provider will not be able to provide you with the Report and will ask you to upload suitable image(s).</p>	<p>3.10.</p> <p>Секое медицинско снимање може да се постави само во потребниот формат - DICOM (дигитална слика и комуникација во медицината). Ве молиме, имајте предвид дека за да ви го дадете извештајот, на давателот на услуги ќе му треба целосна секвенца што ги формира сликите. Сликите исто така треба да бидат со доволен квалитет и треба да го фатат вистинскиот дел од телото.</p> <p>Доколку не ги поставите сликата (ите) погодни за преглед, давателот на услуги нема да може да ви го достави извештајот и ќе ве замоли да испратите соодветна слика (и).</p>
<p>3.11.</p> <p>Should there arise any doubts as to whether the information and Client Data are sufficient for provision of the Report, it will be the Provider’s discretion to make a final assessment.</p>	<p>3.11.</p> <p>Доколку се појават какви било сомнежи за тоа дали информациите и податоците на клиентот се доволни за давање на извештајот, ќе биде дискреционо право на давателот на услуги да направи конечна проценка.</p>

<p>3.12. The deadlines for the provision of the Report begin to pass only once you have submitted all the information and Client Data necessary for the provision of the Report and the Report Agreement has been formed. All the deadlines on the Website indicated in days are meant to be in working days counting from the following day.</p>	<p>3.12. Роковите за одредба на извештајот почнуваат да поминуваат само откако ќе ги доставите сите информации и податоци за клиентите потребни за давање на извештајот и е формиран договорот за извештај. Сите рокови на веб-страницата наведени со денови се наменети да бидат во работни денови од броењето на следниот ден.</p>
<p>3.13. It may be the case that the information or the Client Data you have provided the Provider with are not sufficient for the provision of the Report. If the information and Client Data you have submitted were incomplete or incorrect you will be requested by the Provider to supply correct and complete information and Client Data. It is at the discretion of the Provider to assess whether the information and Client Data are correct and complete. You will be obliged to supply the Provider with correct, suitable and complete information and Client Data as per Provider's request within 5 (five) business days. If you fail to do so, the Report is considered to be properly delivered.</p>	<p>3.13. Може да биде случај дека информациите или податоците за клиентот што сте ги обезбедиле на давателот на услуги не се доволни за давање на извештајот. Ако информациите и податоците за клиентот што сте ги доставиле биле нецелосни или неточни, од провајдерот ќе побара да обезбеди точни и комплетни информации за информации и клиенти. На дискреционо право на давателот на услуги да процени дали информациите и податоците за клиентот се точни и целосни. Вие бидете должни да му обезбедите на провајдерот со точни, соодветни и целосни информации и податоци за клиентот според барањето на провајдерот во рок од 5 (пет) работни дена. Ако не успеете да го сторите тоа, извештајот се смета дека е соодветно доставен.</p>
<p>3.14. Once the Provider has asked you to provide him/her with additional information, the deadline you have both agreed to, stops to pass. The deadline will continue to pass once you have provided the Provider with all the additional information or Client Data that s/he has asked you to provide.</p>	<p>3.14. Откако провајдерот ве замоли да му дадете дополнителни информации, крајниот рок за кој и двајцата се согласиле, престанува да го поминува. Крајниот рок ќе продолжи да поминува откако ќе му дадете на давателот на услуги сите дополнителни информации или податоци за клиентот што ве замоли да ги обезбедите.</p>
<p>3.15. You will not be allowed to submit medical data older than one (1) year. We accept such data only as a comparison with a newer set.</p>	<p>3,15. Нема да ви биде дозволено да доставувате медицински податоци постари од една (1) година. Ние прифаќаме такви податоци само како споредба со понов сет.</p>
<p>3.16. You will not be allowed to make any changes to your order after you submit it, including uploading additional documentation or questions.</p>	<p>3.16. Нема да ви биде дозволено да направите какви било промени во вашата нарачка откако ќе ја поднесете, вклучително и поставување дополнителна документација или прашања.</p>
<p>3.17. Please note that if you have ordered a Report from a different Provider previously, we may attach some or all of your previous Reports to your current order.</p>	<p>3.17. Забележете дека ако претходно нарачавте извештај од друг провајдер, ние може да прикачиме некои или сите претходни извештаи на вашата тековна нарачка.</p>

<p>3.18.</p> <p>All the communication between the User and the Provider, whether exchanged in the form of the Report or otherwise, shall be related to the description of Client Data only. The Provider does not provide the User with treatment nor does s/he provide the User with any suggestions or comments on the preferred method of treatment.</p>	<p>3.18.</p> <p>Целокупната комуникација помеѓу корисникот и давателот на услуги, без разлика дали е разменета во форма на извештајот или на друг начин, ќе биде поврзана со описот на податоците за клиентот само. Давателот не му обезбедува на корисникот третман, ниту пак/тој му дава на корисникот какви било предлози или коментари за најпосакуваниот метод на лекување.</p>
<p>3.19.</p> <p>The service provided by the Provider may differ from the diagnostic services provided by the Client's primary physician. The Provider will not have the benefit of information that would be obtained by examining the Client in person and observing his/her physical condition. Therefore, the Provider may not be aware of facts or information that would affect its opinion of the Client's diagnosis. To reduce the risk to the Client of this limitation, it is strongly recommended and encouraged to discuss the Report with the Client's physician. By deciding to engage the services of the Provider, the User acknowledges and agrees that s/he is aware of this limitation and agrees to assume the risk of this limitation. Furthermore, the User agrees and accepts that: (i) the diagnosis s/he will receive is limited and provisional; (ii) the Report is not intended to replace a full medical evaluation or an in-person visit with a physician; (iii) the Provider does not have at his/her disposal important information that is usually obtained through a physical examination; and (iv) the absence of a physical examination may affect the Provider's ability to diagnose the Client's condition, disease or injury.</p>	<p>3.19.</p> <p>Услугата обезбедена од давателот на услуги може да се разликува од дијагностичките услуги што ги дава примарниот лекар на клиентот. Давателот нема да има корист од информации што ќе се добијат со испитување на клиентот лично и набудување на неговата/нејзината физичка состојба. Затоа, давателот на услуги можеби не е свесен за факти или информации што ќе влијаат на неговото мислење за дијагнозата на клиентот. За да се намали ризикот за клиентот на ова ограничување, се препорачува и се охрабрува да разговара за извештајот со лекарот на клиентот. Со одлучувањето да ги ангажира услугите на давателот на услуги, корисникот признава и се согласува дека С/тој е свесен за ова ограничување и се согласува да го преземе ризикот од ова ограничување. Понатаму, корисникот се согласува и прифаќа дека: (i) дијагнозата/тој ќе ја добие е ограничена и привремена; (ii) Извештајот не е наменет да замени целосна медицинска проценка или лична посета со лекар; (iii) давателот на услуги нема на располагање важни информации што обично се добиваат преку физички преглед; и (iv) отсуство на физички преглед може да влијае на можноста на давателот на услуги да ја дијагностицира состојбата на клиентот, болеста или повредата.</p>
<p>4.</p> <p>Restricted use</p>	<p>4.</p> <p>Ограничена употреба</p>
<p>4.1.</p> <p>Citizens and residents of the United States and Canada are not permitted to access and use the Services.</p>	<p>4.1.</p> <p>На граѓаните и жителите на Соединетите држави и Канада не им е дозволено пристап и користење на услугите.</p>
<p>4.2.</p> <p>You are forbidden to allow anyone else to use our Services in your place.</p>	<p>4.2.</p> <p>Забрането е да дозволите некој друг да ги користи нашите услуги на ваше место.</p>
<p>4.3.</p> <p>You are not allowed to use any of our Services in legal or regulatory proceedings.</p>	<p>4.3.</p> <p>Не ви е дозволено да користите ниту една од нашите услуги во правна или регулаторна постапка.</p>

<p>4.4.</p> <p>Under no circumstances are you allowed to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● use the Services in a way that may be considered offensive or may interfere with the use by anyone else; ● attempt to disable, circumvent, or manipulate our security systems; ● attempt to disable, circumvent, or manipulate any restrictions on copying or duplicating any of the content available through our Services; ● attempt to gain access to any personal information that may be stored at our Services on behalf of other Users; ● attempt to use the Services for any purposes other than those set out in these Terms of Use; or ● upload any data that contain viruses or any other computer code that limits the functionality of the Services. 	<p>4.4.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Под никакви околности не ви е дозволено да: ● Користете ги услугите на начин што може да се смета за навредливо или може да се меша во употребата од кој било друг; ● обид за оневозможување, заобиколување или манипулирање со нашите безбедносни системи; ● Обид за оневозможување, заобиколување или манипулирање со какви било ограничувања за копирање или дуплирање на која било содржина достапна преку нашите услуги; ● обид да се добие пристап до какви било лични информации што можат да се чуваат во нашите услуги во име на другите корисници; ● Обид за користење на Услугите за какви било цели, освен оние утврдени во овие Услови на употреба; или ● Поставете какви било податоци што содржат вируси или кој било друг компјутерски код што ја ограничува функционалноста на Услугите.
<p>4.5.</p> <p>We do not tolerate abusive or offensive behavior.</p>	<p>4.5.</p> <p>Ние не толерираме навредливо или навредливо однесување.</p>
<p>5.</p> <p>Accessing our Services</p>	<p>5.</p> <p>Пристап до нашите услуги</p>
<p>5.1.</p> <p>Prior to using our Services you may be requested to provide information for the verification of your eligibility to receive such Services (“Verification”).</p>	<p>5.1.</p> <p>Пред да ги користите нашите услуги, може да ви биде побарано да дадете информации за верификација на вашата подобност да примате такви услуги („верификација“).</p>
<p>5.2.</p> <p>The User is eligible to use and access our Services if at the time the services are used, the Client has a contractual relationship with the Partner through which s/he is eligible to receive our Services.</p>	<p>5.2.</p> <p>Корисникот има право да ги користи и пристапува до нашите услуги ако во моментот кога се користат услугите, клиентот има договорни односи со партнерот преку кој/тој има право да ги прима нашите услуги.</p>
<p>5.3.</p> <p>Users are eligible to:</p>	<p>5.3.</p> <p>Корисниците имаат право на:</p>
<p>5.3.1.</p> <p>The Specialist Platform Service in the following extent:</p>	<p>5.3.1.</p> <p>Специјалистичка услуга за платформа во следната мерка:</p>
<p>5.3.1.1.</p> <p>The Client, on the basis of 1 (one) contract with the Partner, has not already received 2 (two) Reports in the past 1 (one) year period.</p>	<p>5.3.1.1.</p> <p>Клиентот, врз основа на 1 (еден) договор со партнерот, веќе не добил 2 (два) извештаи во изминатиот период од 1 (една) година.</p>

<p>5.3.1.2. The Report may not be concerning the same medical issue(s) about which the User has already received a Report in the past 1 (one) year period.</p>	<p>5.3.1.2. Извештајот не може да се однесува на истото медицинско прашање (а) за кое корисникот веќе добил извештај во изминатиот период од 1 (една) година.</p>
<p>5.3.1.3. The Report in English or a Translated Report in Macedonian.</p>	<p>5.3.1.3. Извештајот на англиски или преведен извештај во Македонијан.</p>
<p>5.3.1.3. Client Data and other medical information uploaded for the purpose of obtaining a Report is dated after the Contract Beginning Date.</p>	<p>5.3.1.3. Податоците за клиентот и другите медицински информации поставени со цел да се добие извештај се датира по датумот на започнување на договорот.</p>
<p>5.3.1.4. Medical issue or question that is to be the subject of the Report was not a condition that was known and existed prior to the Contract Beginning Date.</p>	<p>5.3.1.4. Медицинско прашање или прашање што треба да биде предмет на извештајот не беше услов што беше познат и постоеше пред датумот на започнување на договорот.</p>
<p>5.3.1.5. Medical issue or question that is the subject of the Report is included in the list of diagnoses in Annex – List of diagnoses.</p>	<p>5.3.1.5. Медицинско прашање или прашање што е предмет на извештајот е вклучен во списокот на дијагнози во Анекс - Список на дијагнози.</p>
<p>5.3.1.6. The User will be given a choice of preselected Providers registered at the Website. We cannot guarantee the availability of any Provider at any given time. Please note that should you choose an institution, such institution will carefully, but at its own discretion choose the doctor or specialist.</p>	<p>5.3.1.6. На корисникот ќе му се даде избор на претходно избрани даватели на услуги регистрирани на веб-страницата. Не можеме да гарантираме достапност на кој било давател на услуги во кое било дадено време. Забележете дека доколку изберете институција, таквата институција ќе внимателно, но по свое дискреционо право да изберете лекар или специјалист.</p>
<p>5.3.1.7. The User is entitled to upload at most 2 (two) MRI/CT series or 5 (five) RTG (Röntgen, X-ray) images and at most 1 (one) set of medical documents (for example blood test results). The platform can accept more MRI/CT series, RTG images or medical documents for an additional fee. All Client Data and other medical information must be dated at least 1 (one) month after the Contract Beginning Date.</p>	<p>5.3.1.7. Корисникот има право да постави најмногу 2 (две) MRI/CT серии или 5 (пет) RTG (Röntgen, X-зраци) слики и најмногу 1 (еден) сет на медицински документи (на пример резултати од тест на крвта). Платформата може да прифати повеќе MRI/CT серии, RTG слики или медицински документи за дополнителен надомест. Сите податоци за клиентот и други медицински информации мора да датираат најмалку 1 (еден) месец по датумот на започнување на договорот.</p>

<p>5.3.1.8. The deadline for the delivery of the Report is 5 (five) business days.</p> <p>If you selected a multidisciplinary team as your Provider, the deadline for the delivery of the Report is 10 (ten) business days.</p> <p>If you have requested the delivery of a Translated Report, 1 (one) business day is added to the deadline.</p> <p>If you use language other than English to communicate with the Provider or some of your documentation is in a language other than English, 1 (one) business day is added to the deadline for translation of the communication and</p>	<p>5.3.1.8. Крајниот рок за испорака на извештајот е 5 (пет) работни дена.</p> <p>Ако избравте мултидисциплинарен тим како ваш провајдер, крајниот рок за испорака на извештајот е 10 (десет) работни дена.</p> <p>Доколку сте побарале испорака на преведен извештај, 1 (еден) работен ден се додава во крајниот рок.</p> <p>Ако користите друг јазик освен англиски за да комуницирате со давателот на услуги или некоја од вашите документи е на друг јазик освен англиски, 1 (еден) работен ден се додава во крајниот рок за превод</p>
<p>the information. Please note that this is not related to the translation of the Report.</p>	<p>на комуникацијата и информациите. Забележете дека ова не е поврзано со преводот на извештајот.</p>
<p>5.3.1.9. The User is allowed within 14 (fourteen) calendar days from the delivery of the Report to ask the Provider 2 (two) additional questions.</p>	<p>5.3.1.9. Корисникот е дозволен во рок од 14 (четиринаесет) календарски дена од испораката на извештајот за да му постави дополнителни прашања на провајдерот 2 (две).</p>
<p>5.4. All of our Services are provided in English and Macedonian languages.</p>	<p>5.4. Сите наши услуги се обезбедени на англиски и македонски јазици.</p>
<p>6. Fees</p>	<p>6. Такси</p>
<p>6.1. Our Services are provided free of charge to Users who fulfil the conditions set out in these Terms of Use.</p>	<p>6.1. Нашите услуги се обезбедени бесплатно за корисниците кои ги исполнуваат условите утврдени во овие Услови на употреба.</p>
<p>6.2. We cover both the Report Fee and the Translation Fee for Users who fulfil the conditions set out in these Terms of Use.</p>	<p>6.2. Ние ги покриваме и надоместокот за извештај и таксата за превод за корисниците кои ги исполнуваат условите утврдени во овие Услови на употреба.</p>
<p>7. Intellectual Property Rights</p>	<p>7. Правата на интелектуална сопственост</p>
<p>7.1. All intellectual property rights related to the Services and the underlying software, its development, operation or updating are exclusive property of us or our licensors or sublicensors, where applicable. You agree that you will not use such proprietary information or materials in any way whatsoever except for the use under these Terms of Use and the applicable laws and regulations.</p>	<p>7.1. Сите права на интелектуална сопственост поврзани со Услугите и основниот софтвер, неговиот развој, работењето или ажурирањето се ексклузивен имот на нас или на нашите лиценци или сублиценци, доколку е применливо. Вие се согласувате дека нема да користите такви комерцијални информации или материјали на кој било начин, освен употребата според овие Услови на употреба и важечките закони и регулативи.</p>

<p>7.2. You are not permitted to copy, duplicate, or reproduce any of the information, content, design, or algorithms available through our Services.</p>	<p>7.2. Не ви е дозволено да копирате, дуплирате или репродуцирате која било од информациите, содржината, дизајнот или алгоритмите достапни преку нашите услуги.</p>
<p>7.3. You also agree that you will not upload or in any other way use the Services to infringe the intellectual property rights of the third parties. It is your responsibility to control whether the materials that you want to use in connection with the Services are not infringing any intellectual property rights of third parties.</p>	<p>7.3. Вие исто така се согласувате дека нема да испратите или на кој било друг начин да ги користите Услугите за да ги нарушите правата на интелектуална сопственост на трети страни. Ваша одговорност е да контролирате дали материјалите што сакате да ги користите во врска со Услугите не кршат никакви права на интелектуална сопственост на трети страни.</p>
<p>8. Term and Termination</p>	<p>8. Термин и прекинување</p>
<p>8.1. We can, in our sole discretion, terminate your access to and use of the Services in case you breach any provision in these Terms of Use.</p>	<p>8.1. Можеме, според наше дискреционо право, да го прекинеме вашиот пристап до и употреба на Услугите во случај да прекршите каква било одредба во овие Услови на употреба.</p>
<p>8.2. We have the right to reclaim user names.</p>	<p>8.2. Имаме право да ги вратиме имињата на корисниците.</p>
<p>9. Liability</p>	<p>9. Одговорност</p>
<p>9.1. You may not act in ignorance, breach, or circumvention of these Terms of Use and we shall not be held liable for any use of our Services which is not assumed or permitted by these Terms of Use.</p>	<p>9.1. Вие не може да дејствувате во незнаење, прекршување или заобиколување на овие Услови на употреба и нема да бидеме одговорни за каква било употреба на нашите услуги што не се претпоставуваат или дозволени со овие Услови на употреба.</p>
<p>9.2. We cannot guarantee that the information on our Services is always complete, correct, and/or up-to-date.</p>	<p>9.2. Не можеме да гарантираме дека информациите за нашите услуги се секогаш целосни, точни и/или ажурирани.</p>
<p>9.3. You acknowledge that we are not liable for completeness or accuracy of information or feedbacks posted on our Services by any User, Provider or a third party, such as ratings, reviews and endorsements. We retain the right to remove any posting or other information without notice.</p>	<p>9.3. Вие потврдувате дека не сме одговорни за комплетноста или точноста на информациите или повратните информации објавени на нашите услуги од кој било корисник, давател на услуги или трета страна, како што се оценки, прегледи и одобренеја. Ние го задржуваме правото да отстраниме какво било објавување или други информации без најава.</p>

<p>9.4.</p> <p>We undertake to use our best efforts to make our Services available at all times. However, the User understands that we give no guarantee whatsoever that the Services will be available and uninterrupted at all times.</p>	<p>9.4.</p> <p>Ние се обврзуваме да ги искористиме нашите најдобри напори да ги направиме нашите услуги достапни во секое време. Како и да е, корисникот разбира дека не даваме никаква гаранција дека услугите ќе бидат достапни и непрекинати во секое време.</p>
<p>9.5.</p> <p>As far as permitted by mandatory law, we exclude any liability for damage resulting from or related to any use of our Services or the information on it. You use our Services at your own risk. We, including all of our directors, officers, employees, and/or partners, have no responsibility or liability for any of the information provided through our Services or any errors or omissions of such information.</p>	<p>9.5.</p> <p>Колку што е дозволено со задолжителен закон, ние ја исклучуваме секоја одговорност за штета што е резултат на или поврзана со каква било употреба на нашите услуги или информациите за тоа. Ги користите нашите услуги на ваш сопствен ризик. Ние, вклучително и сите наши директори, службеници, вработени и/или партнери, немаме одговорност или одговорност за која било од информациите дадени преку нашите услуги или какви било грешки или пропусти на такви информации.</p>
<p>9.6.</p> <p>Our services are provided on an “as is” basis without warranty of any kind. Nothing in these Terms of Use not any information provided through our Services shall create any implied warranty.</p>	<p>9.6.</p> <p>Нашите услуги се обезбедени на основа „како што е“ без гаранција од кој било вид. Ништо во овие Услови на употреба, ниту една информација дадена преку нашите услуги не создава никаква имплицитна гаранција.</p>
<p>9.7.</p> <p>The User releases and holds harmless the Provider for any harm, claim, injury or damages of any kind including, but not limited to, compensatory, direct, indirect or consequential damages, directly or indirectly, as a result of any and all uses of the Report, including any review, interpretation or analysis or and/or reliance on the Report.</p>	<p>9.7.</p> <p>Корисникот го ослободува и држи безопасен давател на услуги за каква било штета, побарување, повреда или штети од кој било вид, но не ограничувајќи се на, компензатор, директен, индиректен или последователни штети, директно или индиректно, како резултат на сите и сите употреби на извештајот, вклучително и преглед, толкување или анализа или и/или потпирање на извештајот.</p>
<p>9.8.</p> <p>Our Services may include links to other services. You agree that we have no influence on and no liability whatsoever for such linked services. If you use or visit those services, we encourage you to consult the terms and conditions and privacy policies available there.</p>	<p>9.8.</p> <p>Нашите услуги може да вклучуваат врски до други услуги. Вие се согласувате дека немаме никакво влијание и никаква одговорност за ваквите поврзани услуги. Ако ги користите или посетувате тие услуги, ве охрабруваме да се консултирате со условите и политиките за приватност достапни таму.</p>
<p>10.</p> <p>Personal data</p>	<p>10.</p> <p>Лични податоци</p>

<p>10.1. The personal data that we collect in relation to the Website operation are governed by our Privacy Policy at https://files.diagnose.me/partner-diagnoseme/privacy_policy_of_diagnoseme_en.pdf. By accepting these Terms of Use you also accept our Privacy Policy.</p>	<p>10.1. Личните податоци што ги собираме во врска со работењето на веб-страницата се регулирани со нашата Политика за приватност на https://files.diagnose.me/partner-дијагностицирање/privacy_policy_of_diagnoseme_en.pdf. Со прифаќање на овие Услови на употреба, вие исто така ја прифаќате нашата Политика за приватност.</p>
<p>10.2. We proceed in compliance with EU General Data Protection Regulation (2016/679) (GDPR) in course of obtaining and processing of your personal data. Information necessary to be provided under Clause 13 of GDPR when obtaining your personal data is available in our Privacy Policy.</p>	<p>10.2. Продолжуваме во согласност со регулативата за заштита на податоците на ЕУ (2016/679) (GDPR) во текот на добивањето и обработката на вашите лични податоци. Информациите потребни за да бидат дадени под клаузулата 13 од GDPR при добивање на вашите лични податоци се достапни во нашата Политика за приватност.</p>
<p>10.3. Diagnose.me makes the information provided by you accessible to the Provider for the purpose of providing the Report. This information is also accessible to our selected employees and Medical Advisory Board members for the purposes related to the provision of the Report.</p>	<p>10.3. Дијагностицирање.me ги дава информациите дадени од вас достапни за давателот на услуги со цел да го дадете извештајот. Оваа информација е исто така достапна за нашите избрани вработени и членови на медицински советодавни одбор за целите поврзани со одредбата на извештајот.</p>
<p>11. Miscellaneous</p>	<p>11. Различни</p>
<p>11.1. These Terms of Use are governed by the Dutch law.</p>	<p>11.1. Овие Услови на употреба се регулираат со холандскиот закон.</p>
<p>11.2. Any disputes arising out of or in connection with these Terms of Use shall be submitted to the Dutch court that has the jurisdiction according to the Dutch laws.</p>	<p>11.2. Сите спорови што произлегуваат од или во врска со овие Услови на употреба се доставуваат до холандскиот суд што има надлежност според холандските закони.</p>
<p>11.3. All definitions used in these Terms of Use are used in both singular and plural notwithstanding their meaning, unless these Terms of Use provide otherwise.</p>	<p>11.3. Сите дефиниции што се користат во овие Услови на употреба се користат и во еднина и во множина и покрај нивното значење, освен ако овие Услови на употреба не ги обезбедат поинаку.</p>
<p>11.4. You are only allowed to access and use our Services if you are entitled to enter into a legal binding contract with us. You are solely responsible for compliance with any applicable local laws.</p>	<p>11.4. Дозволено е само да пристапите и да ги користите нашите услуги ако имате право да склучувате договор за правно врзување со нас. Вие сте единствено одговорни за усогласеност со сите применливи локални закони.</p>

<p>11.5. In case any provision of these Terms of Use becomes invalid, it shall not affect the validity of other provisions.</p>	<p>11.5. Во случај секоја одредба од овие Услови на употреба да биде неважечка, таа нема да влијае на валидноста на другите одредби.</p>
<p>11.6. Our failure to enforce any of the provision of these Terms of Use is not a waiver of said provision.</p>	<p>11.6. Нашиот неуспех да спроведеме кој било од обезбедувањето на овие Услови на употреба не е откажување од споменатата одредба.</p>
<p>11.7. In case of any inconsistencies between these Terms of Use and the Report Agreement or the Provider's terms and conditions, these Terms of Use shall prevail.</p>	<p>11.7. Во случај на какви било недоследности помеѓу овие Услови на употреба и договорот за извештај или условите на давателот на услуги, овие Услови на употреба преовладуваат.</p>
<p>11.8. In case of any inconsistencies between these Terms of Use and the Translation Agreement or the Translator's terms and conditions, these Terms of Use shall prevail.</p>	<p>11.8. Во случај на какви било недоследности помеѓу овие Услови на употреба и договорот за превод или условите на преведувачот, овие Услови на употреба преовладуваат.</p>
<p>11.9. You warrant that you are legally capable of entering into binding agreements.</p>	<p>11.9. Вие гарантирате дека сте законски способни да склучувате договори за обврзувачки.</p>
<p>11.10. You consent to receive communication from us in the electronic form.</p>	<p>11.10. Вие се согласувате да примате комуникација од нас во електронска форма.</p>

<p><u>Contact Details</u></p> <p><u>If you need any assistance relating to the above, please contact us on business days 9:00-17:00 CET over the phone, email, or chat.</u></p> <p><u>Diagnose.me B.V. Kingsfordweg 103</u> <u>1043 GP Amsterdam The Netherlands</u></p> <p><u>telephone number: +421 2 210 250 74 email: info@diagnose.me</u></p> <p><u>Dutch Chamber of Commerce number: 58001719 Last update: 1 July 2019</u></p>	<p>Детали за контакт</p> <p>Ако ви треба помош во врска со горенаведеното, ве молиме контактирајте не на работни денови 9: 00-17: 00 CET преку телефон, е-пошта или разговор.</p> <p>Дијагностицирање.me B.V. Kingsfordweg 103 1043 ГП Амстердам Холандија</p> <p>Телефонски број: +421 2 210 250 74 е -пошта: info@diagnose.me</p> <p>Холандска трговска комора Број: 58001719 Последно ажурирање: 1 јули 2019 година</p>
<p>Annex – List of diagnoses</p>	<p>Анекс - список на дијагнози</p>
Myocardial infarction	Миокарден инфаркт
Acute pancreatitis	Акутен панкреатитис
Alzheimer disease	Алцхајмерова болест
Aortic aneurysm and dissection	Аортна аневризма и дисекција
Arterial embolism and thrombosis	Артериска емболија и тромбоза
Atherosclerosis	Атеросклероза
Arthritis	Артритис
Bacterial pneumonia	Бактериска пневмонија
Bursitis of hand	Бурзитис на рака
Calcific tendinitis	Калцифичен тендинитис
Calculus of gallbladder with acute cholecystitis	Калкулус на жолчното кесе со акутен холециститис
Calculus of gallbladder with other cholecystitis	Калкулус на жолчното кесе со друг холециститис
Calculus of gallbladder without cholecystitis	Калкулус на жолчното кесе без холециститис
Cardiomyopathy	Кардиомиопатија
Cerebral infarction due to embolism of cerebral arteries	Церебрален инфаркт поради емболија на церебрални артерии
Cerebral infarction due to embolism of precerebral arteries	Церебрален инфаркт како резултат на емболија на прересебрални артерии
Cerebral infarction due to thrombosis of cerebral arteries	Церебрален инфаркт како резултат на тромбоза на церебрални артерии
Cerebral infarction due to unspecified occlusion or stenosis of precerebral arteries	Церебрален инфаркт како резултат на неодредена оклузија или стеноза на прецеребрални артерии
Cerebral palsy	Церебрална парализа
Cervical disc disorder with myelopathy	Нарушување на цервикалниот диск со миелопатија
Cervical disc disorder with radiculopathy	Нарушување на цервикалниот диск со радикулопатија

Cervicalgia	Цервикација
Chronic instability of knee	Хронична нестабилност на коленото
Concussion	Потрес на мозокот
Cystic meniscus	Цистичен менискус
Cysts of oral region	Цисти на орален регион
Diffuse brain injury	Дифузна повреда на мозокот
Disc hernia	Хернија на дискови
Discoid meniscus (congenital)	Дискоиден менискус (вроден)
Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of shoulder girdle	Дислокација, прскање и вирус на зглобовите и лигаментите на рамената на рамото
Emphysema	Емфизем
Fibrosis and cirrhosis of liver	Фиброза и цирроза на црниот дроб
Follicular lymphoma	Фоликуларен лимфом
Hernia	Хернија
Hodgkin lymphoma	Хочкин лимфом
Hyperplasia of prostate	Хиперплазија на простата
Internal derangement of knee	Внатрешно опаѓање на коленото
Intervertebral disc disorders	Нарушувања на интервертебралниот диск
Intracerebral haemorrhage	Интрацеребрална хеморагија
Kaposi sarcoma	Капоси Сарком
Loose body in knee	Лабаво тело во колено
Low back pain	Болка во грбот
Lymphoid leukaemia	Лимфоидна леукемија
Malignant melanoma of skin	Малигни меланом на кожата
Malignant neoplasm of bladder	Малигна неоплазма на мочниот меур
Malignant neoplasm of bone and articular cartilage of limbs	Малигна неоплазма на коските и зглобната 'рскавица на екстремитетите
Malignant neoplasm of brain	Малигна неоплазма на мозокот
Malignant neoplasm of breast	Малигна неоплазма на дојка
Malignant neoplasm of cervix uteri	Малигна неоплазма на матката на грлото на матката
Malignant neoplasm of colon	Малигна неоплазма на дебелото црево
Malignant neoplasm of gallbladder	Малигна неоплазма на жолчното кесе
Malignant neoplasm of kidney, except renal pelvis	Малигна неоплазма на бубрезите, освен бубрежна карлица
Malignant neoplasm of larynx	Малигна неоплазма на гркланот
Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts	Малигна неоплазма на црниот дроб и интрахепатични жолчни канали

Malignant neoplasm of meninges	Малигна неоплазма на менинги
Malignant neoplasm of oesophagus	Малигна неоплазма на хранопроводот
Malignant neoplasm of ovary	Малигна неоплазма на јајниците
Malignant neoplasm of pancreas	Малигна неоплазма на панкреасот
Malignant neoplasm of prostate	Малигна неоплазма на простата
Malignant neoplasm of rectum	Малигна неоплазма на ректумот
Malignant neoplasm of small intestine	Малигна неоплазма на тенкото црево
Malignant neoplasm of spinal cord, cranial nerves and other parts of central nervous system	Малигната неоплазма на 'рбетниот мозок, кранијалните нерви и другите делови на централниот нервен систем
Malignant neoplasm of stomach	Малигна неоплазма на стомакот
Malignant neoplasm of testis	Малигна неоплазма на тестисите
Malignant neoplasm of trachea	Малигна неоплазма на душникот
Meningitis	Менингитис
Mesothelioma	Мезотелиом
Migraine with aura [classical migraine]	Мигрена со аура [класична мигрена]
Migraine without aura [common migraine]	Мигрена без аура [Заедничка мигрена]
Monocytic leukaemia	Моноцитна леукемија
Multiple sclerosis	Мултиплекс склероза
Myeloid leukaemia	Миелоидна леукемија
Non-follicular lymphoma	Не-фоликуларен лимфом
Osteomyelitis	Остеомиелитис
Osteophytes	Остеофити
Osteoporosis	Остеопороза
Chronic obstructive pulmonary disease	Хронична опструктивна белодробна болест
Phlebitis and thrombophlebitis	Флебитис и тромбофлебитис
Pneumothorax	Пневмоторакс
Pulmonary oedema	Пулмонален едем
Radiculopathy	Радикулопатија
Sciatica	Ишијас
Spinal stenosis	Спинална стеноза
Rheumatoid arthritis	Ревматичен артритис
Spondylolisthesis	Спондилолистеза
Spondylolysis	Спондилолиза
Subdural haemorrhage	Субдурална хеморагија
Vascular dementia	Васкуларна деменција